

Art.Nr.  
4907102900

4907102851 | 09/2014

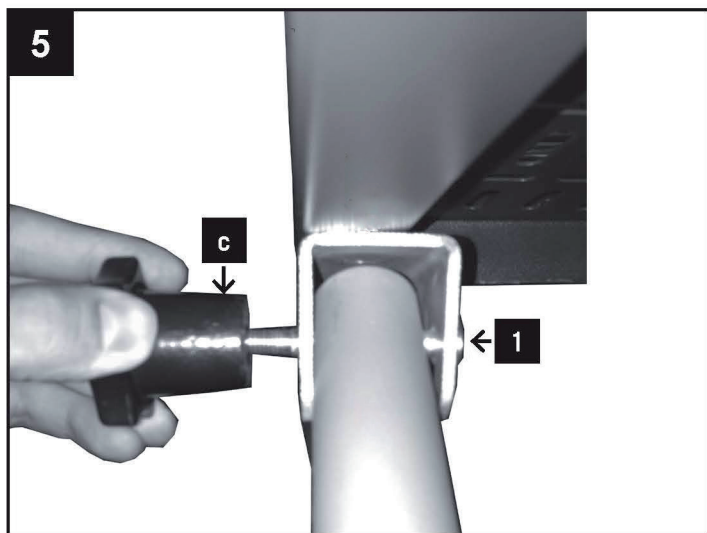
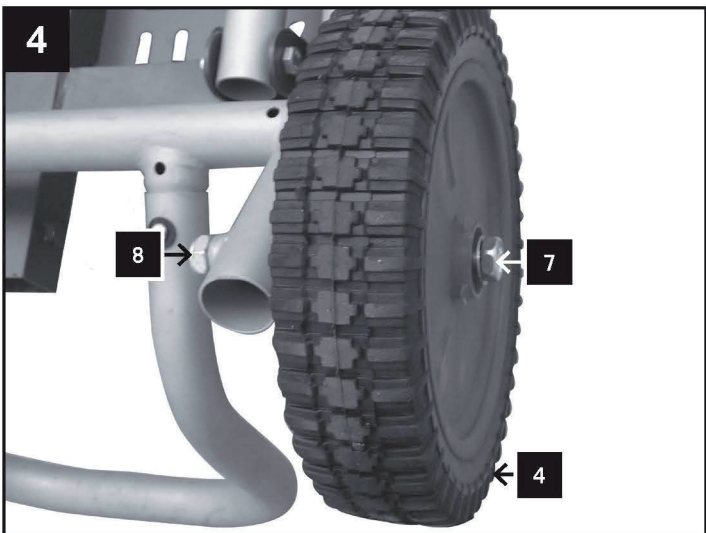
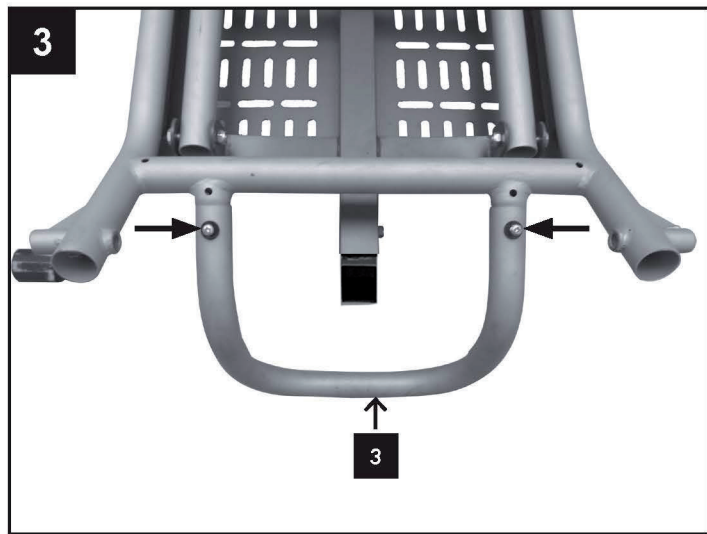
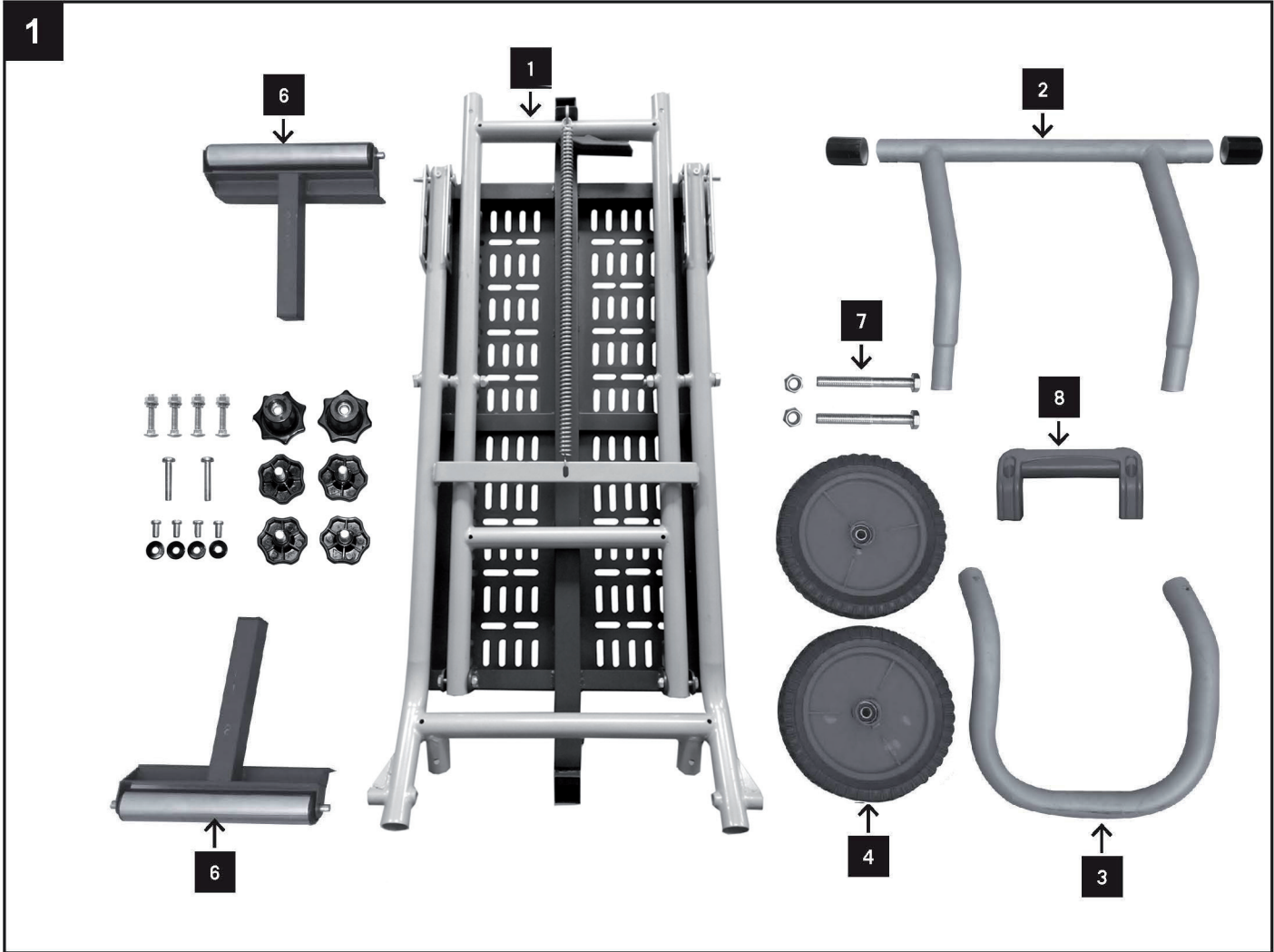
**schepach**

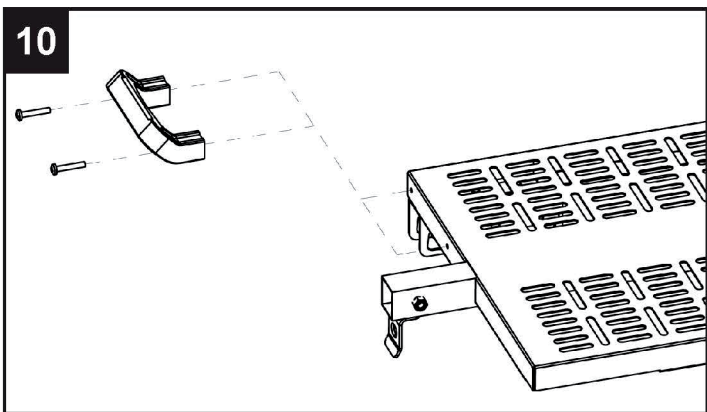
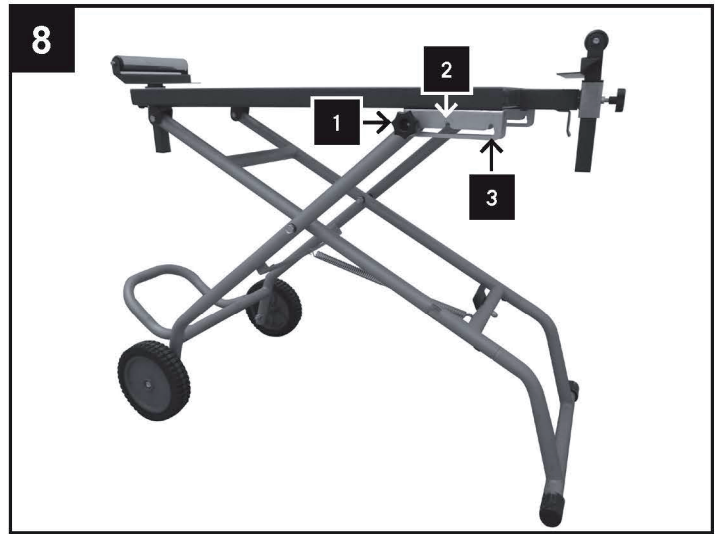
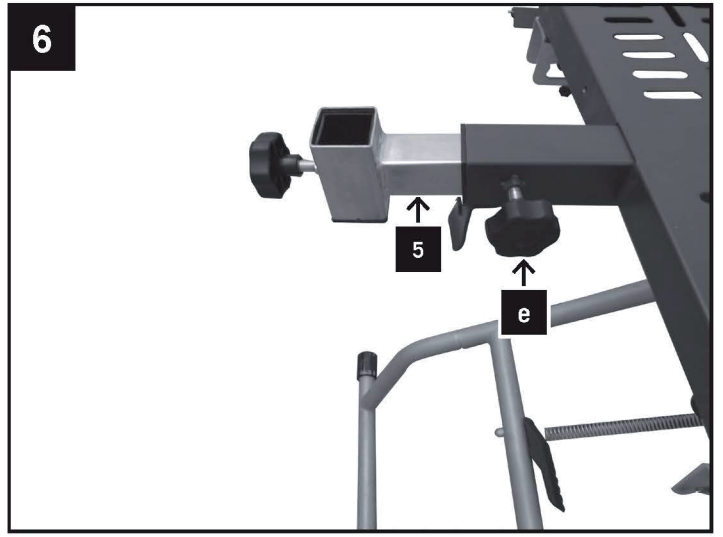
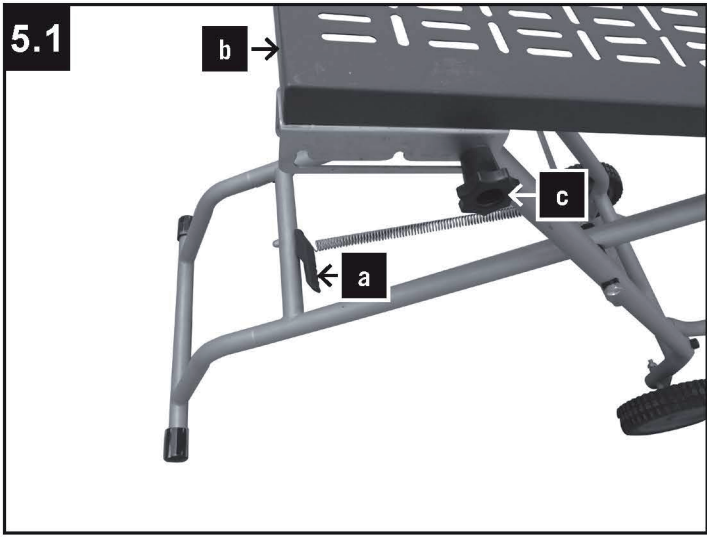
mt 180t

CE



<b>DE</b>	<b>Universal Sägetisch - Aufbauanleitung</b>	<b>4</b>
<b>GB</b>	<b>Universal Saw Stand – Assembly Instructions</b>	<b>5</b>
<b>FR</b>	<b>Table de sciage universelle - Instructions de montage</b>	<b>6</b>





## HERSTELLER:

scheppach  
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

## VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Universal-Sägetisch.

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden. Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie den Universal-Sägetisch erworben haben. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

## ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

## Lieferumfang, Fig. 1

1. Grundrahmen
2. Fußstütze
3. Handgriff
4. Räder mit Kugellager 2x
6. Laufrollen 2x
7. Radbolzen 2x
8. Handgriff (Tisch)
  - Flachkopfschraube (M6x35) 2x
  - Sicherungsmuttern 2x
  - Flachkopfschraube (M6x12) 4x
  - Federscheiben 4x
  - Beilagscheibe 4x
  - Mutter M8 4x
  - Sterngriffschraube 4x
  - Sterngriff 2x
  - Schlossschraube (M8x45) 4x
  - Bogenscheibe 4x

## Montage

### Fig. 2

Setzen Sie die beiden Endkappen auf das Verlängerungsrohr und stecken Sie dieses in das Grundgestell, Befestigung mit 2 Flachkopfschrauben (M6x12) und 2 Bogenscheiben.

### Fig. 3

Handgriff (3) in Grundrahmen einführen, mit 2 Flachkopfschrauben (M6x12) und 2 Bogenscheiben befestigen.

### Fig. 4

Radbolzen (7) mit Kugellager und Rad (4) durch die Radbuchse im Rahmen einführen und mit der Sicherungsmutter (8) anziehen. Darauf achten dass sich das Rad noch bewegen lässt.

### Fig. 5 - 5.1

Sichern Sie die Kreuzschlitzschraube (1) mit dem Sterngriff (c).

Dies wiederholen Sie ebenso auf der anderen Seite. Gerät auf Fuß und Räder stellen, Sperrhebel (a) ziehen und Arbeitsfläche (b) nach oben ziehen bis diese einrastet.

### Achtung! Quetschgefahr

Beidseitig mit den Sterngriffen (c) sichern.

### Fig. 6

Verlängerungsrohr (5) in das Vierkantrrohr einschieben bis die Führungsbuchse anliegt und mit der Sterngriffschraube (e) sichern.

### Fig. 7

Laufrollen (6) in Vierkantrrohr der Verlängerung einstecken und mit Sterngriffschrauben (e) sichern.

### Fig. 8 / 8.1

Universal-Sägetisch komplett montiert in  
Stellung 1 (Arbeitshöhe = 82 cm)  
Stellung 2 (Arbeitshöhe = 68,5 cm)  
Stellung 3 (Transportstellung)

### Fig. 9

Zum Verstauen stellen Sie den Universal-Sägetisch auf.

### Fig. 10

Montieren Sie den Handgriff am Tisch wie auf dem Bild zu sehen mit 2 Flachkopfschrauben M6x35.

## MANUFACTURER:

scheppach  
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

## DEAR CUSTOMER,

We wish you success and hope you will enjoy working with your new universal saw stand.

## GENERAL ADVICE

- After opening please check all parts for possible damage during shipping. In case of a grievance, please contact the retailer from whom you purchased the universal saw stand. Later complaints will not be accepted.

## ATTENTION

The device and the packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags, foils and small pieces!

## Items delivered, Fig. 1

1. Base frame
2. Support pole
3. Handgrip
4. Wheels with ball bearing 2x
6. Guide rollers 2x
7. Wheel bolts 2x
8. Handgrip (table)
  - Pan head screw (M6x35) 2x
  - Locking nuts 2x
  - Pan head screw (M6x12) 4x
  - Arc washers 4x
  - Star knob screw 4x
  - Star knob 2x
  - Carriage Bolt (M8x45) 4x
  - M8 nut 4x
  - Spring washers 4x
  - Flat washers 4x

## Assembly

### Fig. 2

Insert the two end caps into the support pole and then insert the support pole (2) with end caps into the base frame, securing it with 2 pan head screws (M6x12) and 2 arc washers.

### Fig. 3

Insert the handgrip (3) into the base frame, securing it with 2 pan head screws (M6x12) and 2 arc washers.

### Fig. 4

Insert the wheel bolts (7) with ball bearings and wheel (4) through the wheel socket on the frame and tighten with the locking nuts (8). Take care that the wheels are still able to move.

### Fig. 5 - 5.1

Secure the Phillips-screw (1) with the star knob (c).

Repeat this process also on the other side.

Stand the device on the support pole and wheels, pull the ratchet lever (a) and pull the worktop (b) up until it latches.

### Warning! Crushing hazard

Secure with star knobs (c) on both sides.

### Fig. 6

Slide the extension tube (5) into the square tube as far as the guide sleeve allows and secure with the star knob screws (e).

### Fig. 7

Insert the guide rollers (6) into the square tube of the extension and secure with the star knob screws (f).

### Fig. 8 / 8.1

The universal saw stand assembly is complete in

Position 1 (Work height = 82 cm)

Position 2 (Work height = 68,5 cm)

Position 3 (transport position)

### Fig. 9

For storage, position the universal saw bench upwards.

### Fig. 10

Assemble the handle with two pan head screws (M6x35) on the table as you can see on the picture.

## FABRICANT:

scheppach  
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

## CHER CLIENT,

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction et de réussite en travaillant avec votre nouvelle table de sciage universelle.

## REMARQUES GENERALES

- Lors du déballage, vérifiez toutes les pièces pour constater d'éventuels dommages occasionnés lors du transport. En cas de réclamations, adressez-vous au revendeur à qui vous avez acheté la table de sciage universelle. Nous ne pouvons tenir compte des réclamations ultérieures.

## ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, les films plastique et les petites pièces !

## Contenu de la livraison, Fig. 1

1. Châssis de base
2. Pied-support
3. Poignée
4. Roues équipées de roulements 2x
6. Servantes 2x
7. Axes de roues 2x
8. Poignée (table)
  - Vis à tête conique (M6x35) 2x
  - Ecrous autoserrants 2x
  - Vis à tête conique (M6x12) 4x
  - Rondelles ressort 4x
  - Rondelles 4x
  - Ecrous M8 4x
  - Poignées moletées 4x
  - Poignées moletées 2x
  - Boulons (M8x45) 4x
  - Rondelle courbe 4x

## Montage

### Fig. 2

Insérez les deux bouchons en place sur les extrémités du tube et emmanchez-le sur le châssis de base, fixez-le avec 2 vis à tête conique (M6x12) et 2 rondelles courbes.

### Fig. 3

Insérez la poignée (3) dans le châssis de base. Fixez-la avec 2 vis à tête conique (M6x12) et 2 rondelles courbes.

### Fig. 4

Insérez les axes de roues (7) avec les roues (4) au travers du tube du châssis et serrez-les avec les écrous autoserrants (8). Veillez à ce que les roues puissent continuer à tourner.

### Fig. 5 - 5.1

Fixez la vis cruciforme (1) avec la poignée-moletée (c). Répétez ce processus de l'autre côté. Placez l'appareil sur son pied et ses roues, tirez sur le levier de blocage (a) et tirez la surface de travail (b) vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Attention ! Risque de pincement !

Sécurisez des deux côtés avec les poignées moletées (c).

### Fig. 6

Insérez le tube du support (5) dans le tube carré jusqu'à ce que le manchon soit bien positionné et bloquez-le avec la poignée moletée (e).

### Fig. 7

Insérez les servantes (6) dans le tube -support et fixez-le en serrant la poignée moletée (e).

### Fig. 8 / 8.1

La table de sciage universelle est complètement assemblée en  
Position 1 (hauteur de travail = 82 cm)  
Position 2 (hauteur de travail = 68,5 cm)  
Position 3 (Position de transport)

### Fig. 9

Repliez et placez la table de sciage universelle à la verticale pour la stocker.

### Fig. 10

Fixez la poignée à la table comme montré en fig.10 avec 2 vis à tête conique (M6x35).

